



Neumarkt/Egna, 30.08.2021

**KUNDMACHUNG  
betreffend die befristete Einstellung**

- eines/einer Funktionär/in der  
Verwaltung in Vollzeit – 8.  
Funktionsebene als Leiter/in der  
deutschen Bibliothek „im Ballhaus“.

**DIE BÜRGERMEISTERIN**

gibt bekannt,

dass die Gemeindeverwaltung, für den Zeitraum bis zur definitiven Besetzung der Stelle mittels öffentlichen Wettbewerb, für die **Einstellung mit befristetem Dienstverhältnis eines/einer Funktionär/in der Verwaltung in Vollzeit – 8. Funktionsebene**, eine Rangordnung nach Titeln und Kolloquium erstellt.

Das Kolloquium besteht aus einem Gespräch über die fachliche und persönliche Eignung des Bewerbers/der Bewerberin.

**Fachliche Kompetenz:**

- Regelung der Weiterbildung und des öffentlichen Bibliothekswesens (Landesgesetz vom 7. November 1983, Nr. 41), beschränkt auf den III. Abschnitt;
- Verordnung über die öffentlichen Bibliotheken (Dekret des Landeshauptmannes vom 4. März 1996, Nr. 13);
- Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol (Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2), beschränkt auf Titel I und Titel II, I. Kapitel;
- Dienstpflichten, Verhaltensregeln und Disziplinarordnung laut geltendem bereichsübergreifenden Kollektivvertrag;

Die Verwaltung ist nicht verpflichtet, den Kandidaten Prüfungsunterlagen auszuhängen.

**Soziale und Methodische Kompetenz:**

Führung;  
Planung und Organisation der Arbeit;

**AVVISO  
per l'assunzione a tempo determinato di**

- un/una funzionario/a amministrativo/a a tempo pieno – 8. qualifica funzionale quale responsabile della biblioteca tedesca “im Ballhaus”.

**LA SINDACA**

rende noto,

che l'Amministrazione comunale, per il periodo fino alla copertura definitiva del posto tramite concorso pubblico, predispone una graduatoria per titoli e colloquio per **l'assunzione a tempo determinato di un/una funzionario/a amministrativo/a a tempo pieno – 8. qualifica funzionale**.

Il colloquio verterà sull'idoneità tecnico-professionale del candidato/della candidata in relazione ai seguenti temi.

**Competenza tecnica:**

- Per la disciplina dell'educazione permanente e del sistema di biblioteche pubbliche (Legge provinciale 7 novembre 1983, n. 41), limitato al Titolo III;
- Regolamento concernente le biblioteche pubbliche (Decreto del Presidente della Giunta Provinciale 4 marzo 1996, n. 13);
- Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige (Legge regionale 3 maggio 2018 n. 2), limitato al Titolo I e Titolo II, Capo I;
- Obblighi di servizio e di comportamento ed ordinamento disciplinare ai sensi del vigente contratto collettivo intercompartimentale;

L'Amministrazione non è tenuta a mettere a disposizione dei candidati la documentazione relativa alle prove d'esame.

**Competenza sociale e metodica:**

Direzione;  
Programmazione ed organizzazione del lavoro;



Kooperative Teamfähigkeit;  
Flexibilität und Einsatzbereitschaft;  
Fähigkeit zur kritischen Prüfung von  
Angelegenheiten im Zuständigkeitsbereich  
und Ausarbeitung von Lösungsvorschlägen;  
Kontaktfreudigkeit und Fähigkeit mit anderen  
(Bürger/Innen, Verwaltungsinternen  
und/oder -externen Ämtern)  
zusammenzuarbeiten;  
Selbstmotivation und Selbstkritik;  
Kommunikationsfähigkeit.

Die Stelle ist der **deutschen Sprachgruppe**  
vorbehalten. In Ermangelung von  
Geeigneten der vorgesehenen  
Sprachgruppe kann die Stelle an Kandidaten  
anderer Sprachgruppen zugewiesen  
werden.

**Studientitel und Voraussetzungen:**

- Doktorat in einem Fach mit mindestens vierjähriger Studiendauer,
- Zugang durch die vertikale Mobilität:
  - 4 Jahre effektiver Dienst in der 7. Funktionsebene oder 7. Funktionsebene ter im Rahmen der Berufsbilder des Bereiches C) oder eines anderen Bereiches, falls die vertikale Mobilität im Zugehörigkeitsberufsbild angegeben ist; oder
  - 8 Jahre effektiver Dienst in der 6. Funktionsebene im Rahmen der Berufsbilder des Bereiches C) oder eines anderen Bereiches, falls die vertikale Mobilität im Zugehörigkeitsberufsbild angegeben ist;(der Zugang durch die vertikale Mobilität, die vom Artikel 96 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz Nr. 2 vom 03. Mai 2018, und vom Einheitstext der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der ÖFWE vom 2. Juli 2015 vorgesehen ist, ist den Gemeindebediensteten und den Bediensteten der im Artikel 1 des geltenden bereichsübergreifenden Kollektivvertrages genannten Körperschaften vorbehalten).
- Zweisprachigkeitsnachweis C1 „ex A“,

Capacità di lavoro in team;  
Flessibilità ed impegno;  
Capacità di esaminare e proporre soluzioni a problematiche inerenti al settore di competenza;  
Capacità di relazionarsi e di collaborare con terzi (cittadinanza, uffici interni e/o esterni all'Amministrazione);

Automotivazione ed autocriticità;  
Capacità di comunicazione.

Il posto è riservato a **candidati del gruppo linguistico tedesco**. In mancanza di idonei appartenenti al gruppo linguistico riservatario, il posto può essere assegnato a candidati di altro gruppo linguistico.

**Titolo di studio e requisiti:**

- diploma di laurea conseguito in un corso almeno quadriennale,
- accesso tramite mobilità verticale:
  - 4 anni di effettivo servizio nella 7. qualifica funzionale o 7. qualifica ter nell'ambito dei profili professionali dell'area C) oppure di un'altra area se la mobilità verticale è indicata nel profilo professionale di appartenenza; oppure
  - 8 anni di effettivo servizio nella 6. qualifica funzionale nell'ambito dei profili professionali dell'area C) oppure di un'altra area se la mobilità verticale è indicata nel profilo professionale di appartenenza;(l'accesso tramite mobilità verticale, previsto dall'articolo 96 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, legge regionale n. 2 del 03 maggio 2018, e dal testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle IPAB del 2 luglio 2015, è riservato ai dipendenti comunali ed ai dipendenti degli Enti di cui all'articolo 1 del vigente contratto collettivo intercompartimentale).
- attestato di conoscenza delle lingue italiana



- Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Artikel 18 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung,
  - Mindestalter: 18 Jahre.
- Die Zulassungsvoraussetzungen und die weiteren zweckdienlichen Titel zum Nachweis der Fähigkeit und Berufserfahrung können als Selbsterklärung im Zulassungsgesuch angeführt werden.

### **Besoldung:**

Für diese Stelle ist folgende Besoldung vorgesehen:

- 12 Monatsgehälter zu je Euro 1.561,52 brutto, 13. Monatsgehalt und Familiengeld, sofern und inwieweit es zusteht;
- 3 Zweijahresklassen von je 6% in der unteren Besoldungsstufe und zweijährige Gehaltsvorrückungen von 3% in der oberen Besoldungsstufe, bei zufriedenstellender Beurteilung der beruflichen Qualifikation, wie vom geltenden bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vorgesehen;
- monatliche Sonderergänzungszulage der 8. Funktionsebene von Euro 1.036,42 brutto;
- Zweisprachigkeitszulage von Euro 88,58 brutto.
- zuzüglich die vom Gesetz und Kollektivvertrag vorgesehenen Zulagen und Bezüge.

Die ausgeschriebene Stelle beinhaltet die Leitung der Organisationseinheit „deutsche Bibliothek im Ballhaus“, wofür im Sinne des Artikels 57 des Einheitstextes der Bereichsabkommen vom 2. Juli 2015 eine Zulage vorgesehen ist.

Die Zulassungsgesuche müssen auf stempelfreiem Papier abgefasst, **innerhalb Freitag, 10.09.2021, um 12.00 Uhr**, im Protokollamt der Gemeinde eintreffen oder auf telematischem Weg mittels zertifizierter E-Mail Adresse an

- e tedesca C1 „ex A“,
- Appartenenza o aggregazione ad uno dei 3 gruppi linguistici prevista dall'articolo 18 del Decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976 n. 752, e successive modifiche ed integrazioni,
- età minima: 18 anni.

I requisiti soggettivi e gli altri titoli utili per comprovare le capacità ed esperienze professionali possono essere riportati in forma di autocertificazione nella domanda di ammissione.

### **Trattamento economico:**

Per questo posto è previsto il seguente trattamento economico

- 12 mensilità lorde pari ad Euro 1.561,52, la tredicesima mensilità nonché le aggiunte di famiglia, se ed in quanto dovute;
- 3 classi biennali del 6% nel livello retributivo inferiore e successivamente scatti biennali del 3% nel livello retributivo superiore, previa valutazione soddisfacente della professionalità come previsto dal contratto collettivo intercompartimentale;
- indennità integrativa speciale mensile della 8. qualifica funzionale di Euro 1.036,42 lordi;
- indennità di bilinguismo di Euro 88,58 lordi;
- più le indennità e i trattamenti economici previsti dalla legge e dal contratto collettivo.

Il posto bandito comprende la responsabilità dell'unità organizzativa "biblioteca tedesca im Ballhaus" per la quale spetta un'indennità ai sensi dell'articolo 57 del test unico degli accordi di comparto del 2 luglio 2015.

Le domande d'ammissione, redatte in carta libera, devono pervenire all'Ufficio Protocollo del Comune **venerdì, 10.09.2021, ore 12.00** o possono essere spedite per via telematica mediante posta elettronica certificata a [neumarkt.egna@legalmail.it](mailto:neumarkt.egna@legalmail.it) (schema di



neumarkt.egna@legalmail.it zugeschickt werden (Zulassungsgesuch erhältlich im Personalamt oder abrufbar auf der Internetseite der Gemeinde unter: [www.gemeinde.neumarkt.bz.it](http://www.gemeinde.neumarkt.bz.it)).

Das Kolloquium findet am Mittwoch, den 15.09.2021, um 09:00 Uhr, im Rathaus – III. Stock, statt.

Im Sinne von Absatz 14) der Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmannes bei Gefahr in Verzug vom 30. Juli 2021, Nr. 28 ist die Teilnahme am Auswahlverfahren nur nach Vorlage der grünen Bescheinigung („Green Pass covid-19“) möglich.

Das Nichterscheinen hat den Ausschluss vom Verfahren zur Folge.

Für weitere Auskünfte können sich die Interessierten an das Personalamt der Gemeinde Neumarkt wenden (Tel. 0471/829181).

domanda si riceve nell'Ufficio Personale oppure si può scaricare dal sito internet del Comune all'indirizzo: [www.comune.egna.bz.it](http://www.comune.egna.bz.it)).

Il colloquio avrà luogo mercoledì, 15.09.2021, ore 09:00, presso il Municipio – III. piano.

Ai sensi del comma 14) dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente del 30 luglio 2021, n. 28 la partecipazione al colloquio è consentita dietro presentazione della certificazione verde („Green Pass covid-19“).

La mancata presentazione comporta l'esclusione dal procedimento.

Per ulteriori informazioni gli interessati potranno rivolgersi all'Ufficio personale del Comune di Eгна (tel. 0471/829181).

DIE BÜRGERMEISTERIN LA SINDACA  
Karin Jost

digital signiertes Dokument documento firmato digitalmente